Coördinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 29e september 1959 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het leerprogramma en van het programma van de examens voor de graden van burgerlijk ingenieur aan de Rijksuniversiteit te Gent", heeft de 15e oktober 1959 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 29 septembre 1959, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant le programme des études et le programme des examens pour les grades d'ingénieur civil à l'Université de l'Etat à Gand", a donné le 15 octobre 1959 l'avis suivant :

Het ontwerp stelt aan de Rijksuniversiteit te Gent een verplichte leergang in : "Aanvullingen in de kinematica en dynamica van de werktuigen".

Zoals de Raad van State in twee vroegere adviezen (L.6599 en 6679) in herinnering heeft gebracht, zou het ontwerp moeten worden onderworpen niet alleen aan de formaliteiten die artikel 6 van de wet van 20 juli 1921 voorschrijft - daaraan is hier voldaan -, maar ook aan de formaliteiten vereist volgens artikel 13 van het besluit van de Regent van 15 december 1948.

Het eerste lid van de aanhef ware beter als volgt te lezen :

"Gelet op de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het hoger onderwijs in de Rijksuniversiteiten, inzonderheid op de artikelen 2 en 64;".

Het tweede lid, dat geen rechtsgrond voor het ontwerp aangeeft, kan worden geschrapt.

Le projet crée un cours obligatoire de "Compléments de la cinématique et de la dynamique des machines" à l'Université de Gand.

Comme le Conseil d'Etat l'a rappelé dans deux avis antérieurs (L.6599 et 6679), le projet devrait être soumis non seulement aux formalités prévues par l'article 6 de la loi du 20 juillet 1921 - formalités qui ont été accomplies en l'espèce -, mais également à celles qui sont prévues par l'article 13 de l'arrêté du Régent du 15 décembre 1948.

Le premier alinéa du préambule serait mieux rédigé comme suit :

"Vu la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement supérieur dans les universités de l'Etat, notamment les articles 2 et 64;".

Quant au deuxième alinéa, il ne constitue pas le fondement légal du projet et peut être omis.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : Messieurs :	A. VRANCKX,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	G. VAN BUNNEN, K. MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	L. FREDERICQ, F. DUCHENE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw : Madame :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. K. MEES.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. SAROT, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. K. MEES.

Le rapport a été présenté par M. J. SAROT, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) A. VRANCKX.